

Inhalt

	Vorwort	9
0	Einleitung, Struktur des Inhalts	17
1	Charakteristika der Fachsprache „Recht“	22
1.1	Linksattribution	24
1.1.1	Linksattribution vs. Relativsatz	25
1.1.2	Vergleich und Alternativen für bessere Verständlichkeit	26
1.1.2.1	Relativsatz ambig	26
1.1.2.2	Relativsatz-Variante nicht möglich	27
1.1.2.3	Linksattribution nicht möglich oder nicht besser	27
1.1.2.4	Verständlichkeit von Texten	28
1.1.3	Übungen zur Linksattribution	29
1.1.3.1	Umwandlung eines Relativsatzes in eine Linksattribution	29
1.1.3.2	Umwandlung einer Linksattribution in einen Relativsatz	30
1.2	Hoher Abstraktionsgrad, unpersönlicher Stil, Aktant wird nicht genannt	32
1.2.1	Nominalstil bzw. Substantivierung von Verben	32
1.2.2	Passiv und das schicke Quasi-Passiv	33
1.2.3	Vermeidung der 1. und 2. Person	35
1.2.4	Kopula-Verben, kopula-ähnliche Verben und andere Hilfs-Wörter ohne Inhalt ...	36
1.2.5	Funktionsverbgefüge und die Nominalisierung von Funktionsverbgefügen	38
1.2.6	In der Rechtssprache ist nicht der Dativ dem Genitiv sein Tod	42
1.2.6.1	Genitiv-Ketten	42
1.2.6.2	Präpositionen, die den Genitiv verlangen	43
1.2.7	Satzklammern	44
1.2.8	Satzbeginn nicht mit dem Subjekt	46
1.2.9	Nebensätze	48
1.2.9.1	Nebensätze ohne Konjunktion (Konditional- und Inhaltssätze)	48
1.2.9.2	„Verrückte“ Konjunktion	51
1.2.9.3	Nebensätze, die ein Satzteil sind (Subjekt, Objekt, Ergänzung)	51
1.2.9.4	Vermeidung von Relativsätzen (statt dessen Linksattribut)	52
1.3	Besonderheiten bei den Präpositionen	53
1.3.1	Die Präposition „anhand“	53
1.3.2	Die Präposition „gemäß“	53

1.3.3	Die Präposition „zwecks“	54
1.3.4	Präpositionen, die den Genitiv verlangen	54
1.4	Besonderheiten bei den Tempora	54
1.4.1	Präteritum vs. Perfekt	54
1.4.2	Plusquamperfekt	55
1.4.3	Das deutsche „Vertragspräsenz“	56
1.5	Doppel- und Vielfach-Verneinung	56
1.6	Lexikalische Besonderheiten	57
1.6.1	Komposita	57
1.6.2	„haben zu“ oder „sein zu“ statt „müssen“	58
1.6.3	Die Substantiv-Endung „e“	59
1.6.4	Vorsilben	60
1.6.5	Vermeidung von „es gibt“	60
1.6.6	Bestimmte lateinische Ausdrücke, keine Anglizismen	61
1.6.7	Wichtige Bedeutungsunterschiede	61
1.6.7.1	Abschrift vs. Ausfertigung	62
1.6.7.2	Amt vs. Behörde	62
1.6.7.3	Angebot vs. Kosten(vor)anschlag	63
1.6.7.4	Anspruch vs. Forderung	63
1.6.7.5	Anerkenntnis vs. Geständnis	64
1.6.7.6	anhängig vs. rechtshängig	64
1.6.7.7	anklagen vs. verklagen vs. einklagen	65
1.6.7.8	Arbeitstag vs. Werktag	66
1.6.7.9	Beglaubigung vs. Beurkundung	66
1.6.7.10	Beschluss vs. Urteil	67
1.6.7.11	Beschuldigter vs. Angeschuldigter vs. Angeklagter vs. Beklagter	67
1.6.7.12	Beschlagnahme, Sicherstellung, Pfändung, Einziehung, Verfall, dinglicher Arrest	68
1.6.7.13	Besitzer vs. Eigentümer (vs. Inhaber vs. Halter)	71
1.6.7.14	bestandskräftig vs. rechtskräftig	72
1.6.7.15	Bundesverfassungsgericht vs. Bundesgerichtshof vs. Bundesverwaltungsgericht	72
1.6.7.16	Einwilligung vs. Genehmigung	73
1.6.7.17	Entgelt vs. Geld	73
1.6.7.18	Erbe vs. Vermächtnis	74
1.6.7.19	Erfüllungsgehilfe vs. Verrichtungsgehilfe	75
1.6.7.20	Fahrlässigkeit vs. Vorsatz	75
1.6.7.21	Fahrverbot vs. Entziehung der Fahrerlaubnis	76
1.6.7.22	festnehmen vs. verhaften	76
1.6.7.23	Firma vs. Gesellschaft vs. Unternehmen	77

1.6.7.24	Flüchtling vs. Vertriebener.....	78
1.6.7.25	gehobener Dienst vs. höherer Dienst.....	78
1.6.7.26	Hausverbot vs. Platzverweis	78
1.6.7.27	Hilfersuchen vs. Amtshilfe vs. Rechtshilfe	79
1.6.7.28	Jugendarrest vs. Jugendstrafe	79
1.6.7.29	Leihe vs. Miete	80
1.6.7.30	Mehrwertsteuer (MwSt.) vs. Umsatzsteuer (USt.).....	81
1.6.7.31	mieten vs. pachten.....	81
1.6.7.32	mutmaßlich vs. vermeintlich.....	82
1.6.7.33	Nötigung vs. Erpressung	82
1.6.7.34	Ordnungswidrigkeit vs. Vergehen vs. Verbrechen.....	82
1.6.7.35	parken vs. halten.....	83
1.6.7.36	Rechtsbehelf vs. Rechtsmittel.....	83
1.6.7.37	rechtsfähig vs. geschäftsfähig	84
1.6.7.38	scheinbar vs. anscheinend (u. augenscheinlich, offenbar, offensichtlich)	86
1.6.7.39	Schriftform vs. Textform	87
1.6.7.40	Termin vs. Frist.....	88
1.6.7.41	üble Nachrede vs. Verleumdung vs. Beleidigung.....	88
1.6.7.42	Vertragsrecht vs. Schuldrecht	90
1.6.7.43	Verwaltungsverfahren vs. verwaltungsgerichtliches Verfahren	90
1.6.7.44	Werkvertrag vs. Dienstvertrag	90
1.6.8	Vertraute Wörter mit anderer Bedeutung.....	91
1.6.9	Fachausdrücke der Rechtssprache	97
1.6.10	Lexikalische Besonderheiten der Verwaltungssprache.....	133
1.6.11	Komische Wörter und Ausdrücke	135
1.6.12	Stilebenen, Register, Soziolekt.....	177
1.6.13	Abkürzungen und lateinische Ausdrücke.....	183

2	Rechtsbegriffe und ihre Einordnung	207
2.1	Die Rechtsgebiete	207
2.2	Gerichtsbarkeiten.....	208
2.2.1	Streitige und freiwillige Gerichtsbarkeit	209
2.2.2	Gerichte und Spruchkörper	210
2.2.2.1	Die deutschen Gerichtsbarkeiten	210
2.2.2.2	Gerichtsbezirke.....	211
2.2.2.3	Die Spruchkörper in den verschiedenen Gerichtszweigen und Gerichten	212

2.3	Handelsrecht und Register	215
2.3.1	Das Handelsrecht, das Handelsgesetzbuch/HGB und das Handelsregister	215
2.3.1.1	Das Handelsgesetzbuch (HGB)	216
2.3.1.2	Das Handelsregister	217
2.3.2	Das Grundbuch	219
2.3.3	Andere Register	224
2.4	Die Institutionen der Rechtspflege	225
2.4.1	Organe in der Rechtspflege.....	225
2.4.1.1	Gerichte	225
2.4.1.2	Rechtspfleger	226
2.4.1.3	Gerichtsvollzieher	228
2.4.1.4	Urkundsbeamte und die Geschäftsstelle des Gerichts.....	230
2.4.1.5	Rechtsanwälte	232
2.4.1.6	Patentanwälte.....	233
2.4.1.7	Notare und das Notariat	234
2.5	Die Urkunde.....	237
2.6	Gesetze und das Bundesgesetzblatt	239
2.6.1	Das Grundgesetz	242
2.6.2	Das Bundesgesetzblatt und der Bundesanzeiger.....	243
2.7	Das Strafrecht und das Strafgesetzbuch (StGB)	244
2.7.1	Ordnungswidrigkeiten und Straftaten	245
2.7.1.1	Ordnungswidrigkeit.....	245
2.7.1.2	Straftaten: Vergehen und Verbrechen, Rechtfertigung	247
2.7.1.3	Straftaten gegen Leib und Leben, Körperverletzung, Totschlag, Mord.....	252
2.7.1.4	Straftaten gegen Besitz und Eigentum bzw. das Vermögen, Diebstahl, Raub usw.	254
2.7.1.5	Vorbefragt? Das Führungszeugnis	257
2.7.2	Rechtsfolgen	259
2.7.3	Die beteiligten Behörden im Strafrecht	260
2.7.3.1	Die Staatsanwaltschaft.....	260
2.7.3.2	Die Generalstaatsanwaltschaft	261
2.7.3.3	Der Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof	262
2.7.4	Der Strafprozess	262
2.7.4.1	Welches Gericht ist zuständig?	262
2.7.4.2	Die Beteiligten am Strafprozess.....	266
2.7.4.3	Die Beweismittel im Strafprozess.....	267
2.7.4.4	Der Ablauf des Strafprozesses	270

2.7.4.5	Strafen und Maßregeln	277
2.7.4.6	Der Instanzenzug und die Rechtsmittel im Strafrecht	278
2.7.5	Das Jugendstrafrecht	280
2.7.5.1	Zuständigkeiten und Spruchkörper im Jugendstrafrecht	282
2.7.5.2	Sanktionen im Jugendstrafrecht	283
2.7.6	Forensik	285
2.8	Das Privatrecht, das Bürgerliche Recht, das BGB	285
2.8.1	Allgemeiner Teil des BGB	287
2.8.1.1	Formvorschriften, Termine, Fristen, Verjährung	289
2.8.1.2	Natürliche und juristische Person	292
2.8.1.3	Rechtsfähigkeit, Geschäftsfähigkeit, Deliktsfähigkeit	294
2.8.2	Schuldrecht	296
2.8.2.1	Vertragliche Schuldverhältnisse	297
2.8.2.2	Widerrufsrecht bei Fernabsatzverträgen und Haustürgeschäften	306
2.8.2.3	Gesetzliche Schuldverhältnisse	307
2.8.3	Sachenrecht inkl. Immobilienverkauf	308
2.8.3.1	Eigentum und Besitz	308
2.8.3.2	Nutzungs- und Sicherungsrechte	310
2.8.3.3	Sicherungsrechte: Grundschild und Hypothek	311
2.8.3.4	Zwangsversteigerung und -verwaltung	314
2.8.4	Familienrecht	314
2.8.4.1	Verwandtschaft und Schwägerschaft	315
2.8.4.2	Ehe, Güterstand, Scheidung	316
2.8.4.3	Kindschaftsrecht, elterliche Sorge	317
2.8.4.4	Vormundschaft, Betreuung, Pflegschaft	318
2.8.5	Erbrecht	319
2.8.5.1	Erbfolge und Nachlass	320
2.8.6	Gewerblicher Rechtsschutz, Urheberrecht	326
2.8.7	Der Zivilprozess	327
2.8.7.1	Klagearten im Privatrecht	328
2.8.7.2	Welches Zivilgericht ist zuständig?	329
2.8.7.3	Der Instanzenzug im Privatrecht	330
2.8.7.4	Die Rechtsbehelfe und Rechtsmittel im Privatrecht	331
2.8.7.5	Die Beteiligten im Zivilverfahren	332
2.8.7.6	Der Ablauf des Zivilverfahrens	333
2.8.7.7	Die Beweismittel im Zivilverfahren	335
2.8.7.8	Gerichtliche Entscheidungen	336

2.8.7.9	Das gerichtliche Mahnverfahren.....	336
2.8.7.10	Zwangsvollstreckung.....	338
2.8.7.11	Vollstreckungsorgane.....	339
2.8.7.12	Voraussetzungen der Zwangsvollstreckung.....	340
2.9	Das Öffentliche Recht, Verwaltungsrecht.....	341
2.9.1	Der Aufbau der Verwaltung.....	343
2.9.2	Das Verwaltungsverfahren.....	345
2.9.2.1	Behördliche Handlungsformen.....	347
2.9.2.2	Der Verwaltungsakt.....	348
2.9.2.3	Das behördliche Ermessen, Verwaltungsermessen.....	349
2.9.3	Das verwaltungsgerichtliche Verfahren.....	350
2.9.3.1	Welches Gericht ist zuständig?.....	351
2.9.3.2	Der Instanzenzug und die Rechtsmittel im verwaltungsgerichtlichen Verfahren.....	352
2.9.3.3	Beteiligte am verwaltungsgerichtlichen Verfahren.....	354
2.9.3.4	Die wichtigsten Klagearten im Verwaltungsrecht.....	354
2.9.4	Das Besondere Verwaltungsrecht, Polizei, Asylrecht, Ausländerrecht.....	356
2.9.4.1	Polizei- und Ordnungsrecht, Gefahrenabwehr.....	356
2.9.4.2	Asylrecht.....	360
2.9.4.3	Ausländerrecht.....	362
2.9.4.4	Staatsangehörigkeitsrecht.....	364
3	Anhang: Zusatzwissen und Lösungen zu den Übungen	369
3.1	Sprach-Doping und was man sonst noch sprachlich vermeiden sollte.....	369
3.1.1	Manchmal ist weniger mehr: Füllsel und Floskeln.....	369
3.1.2	Zwischenzeitliches und scheinbar mutmaßlich Vermeintliches und andere sprachliche Unarten.....	369
3.1.3	Doppelt gemoppelte Tautologien und Redundanzen.....	375
3.1.4	„Superste“ und „einzigartigste“ Superlative.....	376
3.1.5	Interpunktion.....	376
3.2	Zur Rechtschreibung von Wörtern mit „Recht“.....	378
3.3	Lösungen zu den Übungen im sprachlichen Teil.....	380
3.3.1	Lösungen zu den Übungen zur Linksattribution.....	380
3.4	Übung zu den Charakteristika der Rechtssprache.....	385

3.5	Zusatzmaterial: Besonderheiten der deutschen Sprache	387
3.5.1	Syntax/Satzbau	387
3.5.2	Schachtelsätze	394
3.5.3	Nebensätze ohne Konjunktion	394
3.5.4	Lexikalisch-semantische Besonderheiten	395
3.5.4.1	Personalpronomen	395
3.5.4.2	Modalpartikel (auch „Abtönungspartikel“: doch, aber, ja, ...)	396
3.5.5	Phonetische Besonderheit des Deutschen	396
3.5.6	Besonderheiten bei den Interpunktionsregeln	396
3.5.7	Konjunktiv	397
3.6	Regeln für das Urkundenübersetzen	400
3.7	Zusatzwissen: Zusatzinformationen zum rechtlichen Teil	412
3.7.1	Der Instanzenzug in den verschiedenen Rechtsgebieten	412
3.7.2	Die Sitzordnung im Gerichtssaal	414
3.7.3	Der Ablauf einer Gerichtsverhandlung	414
3.7.4	Aktenführung, Aktenzeichen mit den Registerzeichen der Justizbehörden	415
3.7.5	Alterstufen mit Rechts- und Geschäftsfähigkeit, Strafmündigkeit	428
3.7.6	Gerichtsbezirke	429
3.7.7	Berufe in der Justiz und für die Justiz	431
3.7.8	Ränge bei der Polizei	432
4	Übung: Was ist an diesen Aussagen inhaltlich falsch?	434
5	Literaturempfehlungen und nützliche Links	446
6	Stichwortindex	448
7	Nachwort	459